

Forfatter: Peter Erasmus Kristian Kålund, 1844-1919

Titel: Udrag fra BREV TIL: Magnusson, Arne FRA: Torfæus, Thormod (1689-02-23)

Citation: Peter Erasmus Kristian Kålund, 1844-1919: "Arne Magnussen - Brevveksling med Torfæus (Þormóður Torfason)", i *Arne Magnussen - Brevveksling med Torfæus (Þormóður Torfason)*, Nordisk Forlag, s. 4. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-001991698-000-shoot-idm140619128468752.pdf> (tilgået 05. august 2024)

Anvendt udgave: Arne Magnussen - Brevveksling med Torfæus (Þormóður Torfason)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Þann 12. novemb. schrifadi jeg yður til með posten udi eders principals convert¹; má endiliga vera komid til schila, enn echert svar er þar uppa fylgt. Hefi eg echi feingid bref fra neinum i Kopenhavn; hvort eingen hefr schrifad, ellegar posten er burt, sem her er nu stor perturbation, . veit eg eche, enn því jeg vænti þetta muni koma thil schila, læt eg yður þetta vita. Villde og giarnan vita, fyrst hvornin yður lydur, so og hvorninn þeirri forretningu (sål.), sem fyrer mig hafvit, þridia jeg veit eche, hvörninn jeg á ad venda mer um þa prætension jeg hefve uppa erfingia Marchusar², því documenten eru hia yður, enn eru her echi extraheradur(!), verdur þo ad talast uppa i aar, enn mig vill daga uppi. Veit eche helldur, hvert fengit haffvit peningana til kongsbrefsins hia capitain Michel; Brochenhuus var þar uppa shilldugur 30 rixdale, resten hafdi capitain Michel. Eff uppkomit hingat og nær villdut lata mig vita, tvila eche att takid með yður þau monumenta antiqvitas, sem þer hafvid, enn Laxdælu villda eg giarnan hafva uppschrifada; latid mig og vita, hvort til Vorm er leverat það jeg hefi schrifad, ellegar, ef það er annarstadar. Um það, sem effter vard i minu gofuga logemente, bad jeg yður allt lata fru capit. Michels Thuniss. spyriast effter; ef mer með schipum afftr schrifit, þa leverit is. scapitains huus brefvet; siaed til verdi með fyrstu ferdum. Heilsit echiessu sinne yðar principal, wi eg þvíl eigi hann vite jeg hafi schrifad yður til, fyrr enn eg schrifu hanom til. Lat mig og vita, hvað vitt hans opus og yðar sialfs er komit. Heilsid ollum godum vinum, og i bland Jone Eggertss., þorkelssonum¹ og Jone Gylsine², og finned eitthvad gott rad umm, hvorninn krefia schal erfingia Marchusar; 600 rixd. er fyrsta prætension, og þo eikst hon af odrum documentis, af cessante lucro, af damno emergente sem juridici segia; það visar bref um þa silld, sem her 'var tekinn þann tima³. Frostapingslogbok villde eg og giarnan hafa vel utschrifat; borga schal jeg schrifftarlaunenn, enn ef þer komid, munud þer taka þetta upp með yður, og eff meira fæst. Hier með heim hæsta gudi befalader.